

Автор:

すすのくくろ (Susunokikuro)

Перевод на английский:

Yukkuri

Переводчик:

Matasaii

Редактор:

mar4uk

Глава 35. Время, проведенное с солдатами

Оставив обеспокоенных селян позади, Казура с остальными вышли из деревни в сопровождении Айзека, дабы присоединиться к его отряду, ждавшему их неподалеку от деревни.

Этот отряд чем-то походил на кавалерийский, поэтому тут было несколько животных, что напоминали лошадей — Рата — находившиеся неподалеку были привязаны к деревьям.

Большинство солдат сидели и отдыхали, и только лишь часовые стояли и следили за окружением.

В центре скопления солдат неподвижно стоял фургон.

На данный момент руки Казуры были не заняты. Дорожную сумку и чемодан несли те два солдата, которым ранее было поручено охранять вход в дом старосты.

Когда они приблизились к отряду, навстречу к Казуре подбежал помощник Гавел.

□Вице-капитан, как идет подготовка к отъезду?□(Айзек)

□Мы готовы выйти в любое время. Грей.....Казура-сама, думаю, будет лучше, если вы поедете верхом на кавалерийской Рате, что думаете? □(Гавел)

□Ничего не имею против.□(Казура)

“Кавалерист”, услышав эти слова от Гавела, посмотрел на Рату, которая была привязана к одному из деревьев, и после сообщил, что Рату уже оседлали, поэтому, по крайней мере, всадник не будет испытывать неудобств.

Когда Гавел услышал ответ Казуры, он побежал к привязанной к дереву Рате.

□Дорога в Истэрию займет два или три дня. Будет уместнее, если бы Казура-сама мог ехать в фургоне, но, к сожалению, повозка полностью заполнена нашими палатками и припасами и прочим.....□(Айзек)

□А, так или иначе, всё в порядке. Прошу, не беспокойтесь об этом.□(Казура)

Недавно Казура на своих двоих путешествовал в Истэрию, поэтому ему было не понаслышке известно, как трудно было путешествовать пешком.

Он не возражал, поскольку, если он пойдет пешком, стопы вновь могут покрыться волдырями.

Получив ответ Казуры, Айзек склонил голову, выражая свою благодарность, а затем направился в сторону сидящих солдат.

□Внимание всем отрядам, строимся в две колонны и готовимся выступить! Двигайтесь!□(Айзек)

Когда Айзек, повысив голос, выдал указания, солдаты, которые мгновение назад сидели и отдыхали, тут же встали и побежали формировать две колонны для походной формации.

Большинство солдат были пехотинцами, но несколько кавалеристов по-прежнему считались частью солдат, поэтому они побежали к деревьям, к которым были привязаны Раты, чтобы растянуть их поводья.

□Вау....□(Казура)

□Казура-сама , пожалуйста, позвольте мне помочь вам подняться на Рату.□(Гавел)

Когда Гавел вернулся и окликнул Казуру, тот с большим интересом наблюдал за солдатами, которые в спешке формировали боевой строй.

Но когда Казура посмотрел на Рату, чьи поводья тянул Гавел, он кое-что заметил.

□Неужели.... нет стремян?...□(Казура)

Что такое стремяна? Это подставки для ног, что подвешены по обе стороны лошади. Их используют как точку опоры, чтобы подняться на лошадь, а также используется для поддержки баланса тела во время езды. Езда верхом, когда одето стремя на лошадь и когда нет - две большие разницы.

□Стер-мян?.....□(Гавел)

Услышав единственный, невольно всплывший комментарий Казуры, Гавел переспросил у него,

держа в руке поводья Раты.

□А... нет, ничего...□(Казура)

Прежде чем повернуться обратно к Гавелю, Казура перевел взгляд на окружающих солдат, и удостоверился, что у остальных Рат тоже не имелось стремени.

□Пустяки.□(Казура)

Сказал Казура, положив свою руку на седло.

Видя руку Казуры на седле, Гавел быстро зашел за его спину и подтолкнул Казуру, чтобы тот смог сесть на Рату.

На самом деле это был первый опыт Казуры в верховой езде, но, даже несмотря на то, что он более-менее медленно добивался прогресса, лишь благодаря поддержке Гавела он смог успешно подняться на Рату.

Рост Раты была довольно высоким, может быть, с этой позиции она составляла около 2,5 метра?

Как человек, сидящий на лошади..... а точнее, как человек, оседлавший Рату, Казура огляделся по сторонам и увидел солдат, которые уже сформировали походный строй.

Затем Казура оглянулся на Валетту и Валина, которые несли свою поклажу.

Естественно, лишь Казуре дозволено ездить верхом на Рате, Валетта и Валин, в свою очередь пойдут пешком.

Сбоку появился Айзек и увидел Казуру, отдыхающим верхом на Рате, он окликнул его, прежде чем направится к авангарду своего отряда:

—Что ж, я пойду во главе отряда. Если у вас возникнут какие-либо пожелания, пожалуйста, передайте их мне через вице-капитана.—(Айзек)

Когда Айзек прибыл на передовую, его голос отдался эхом над этим местом:

—Шагом марш!—(Айзек)

Один за другим в отряде все начали маршировать.

—Вау, нехило так трясет...—(Казура)

Раскачиваясь на спине Раты в движении, Казура обхватил ее бока ногами, дабы удержать равновесие.

Благодаря седлу он не падал, но из-за отсутствия стремени, было затруднительно обхватить ногами Рату.

Если он продолжит кататься в таком духе на протяжении длительного времени, то это было бы весьма изнурительно.

—Казура-сама, если езда на Рате неприятна вам, то мы быстро подготовим для вас фургон, поэтому не стесняйтесь сообщите нам, если возникнет необходимость.—(Гавел)

Гавел, ведя Рату за узду, немедленно отреагировал на слова Казуры и обратился к нему с предложением.

Но, что он подразумевал под подготовкой фургона, не значило ли это, что солдатам самим придется нести палатки и продовольствие.

Если Казура ответит, “подготовьте фургон!” Они немедленно исполнять этот приказ, но нет сомнений, что солдаты будут смотреть на него озлобленными взглядами.

По сравнению с этим, хотя это и было в той или иной степени утомительно, тряска на спине Раты казалась намного более спокойным вариантом.

□ Ах, нет, всё вроде как нормально..... Хм, но есть кое-что, что я хочу выяснить.□(Казура)

Спокойно отказавшись от предложения Гавела, Казура воспользовался начавшимся разговором, что задать ему пару вопросов.

□Да, вы можете спросить у меня о чем угодно.□(Гавел)

Гавел, дергая за поводя, посмотрел вверх на Казуру с дружеской улыбкой. Так как Гавел произвел довольно хорошее впечатление на Казуру, он продолжил говорить:

□Я уже слышал раньше, что вся Аркадия страдает из-за крупномасштабной засухи, но есть ли у страны еще какие-либо проблемы помимо нехватки продовольствия?□(Казура)

Хотя Айзек и Гавел просили у Казуры помощи только по поводу избавления от кризисной ситуации связанного с голодом, заранее установить наличие прочих проблем – лишним точно не будет.

В случае, если феодальный лорд Истэрии, Нельсон, подтвердит, что Казура являлся Грейсором, то было бы неизбежно, что он будет консультировать не только по поводу голода, но и по другим проблемам тоже.

В этом случае, не будет ничего зазорного в том, чтобы иметь некоторое представление о внутреннем положении дел, дабы он смог придумать контрмеры.

□Другие проблемы помимо нехватки еды... Иногда случались сильные наводнения, что приводило к большим проблемам. Каждый год мы возносим молитвы и подношения к Суипсору-сама и просим его уберечь нас от потопа, однако разница между тем, когда молитвы были услышаны и тем, когда они не были услышаны, очень велика. Мы не только молимся Суипсору-сама, мы также поддерживаем реку, чтобы урон от наводнения не увеличивался, но это весьма бесполезно, когда идет обильный проливной дождь.□(Гавел)

Выслушав рассказ Гавела, Казура вспомнил историю про наводнение, которую совсем недавно ему поведала Валетта.

В истории Валетты, во время сезона дождей, река вышла бы из берегов и произошло бы наводнение, но это происшествие, как оказалось, не ограничивалось лишь деревней Грисея.

Если потоп был серьезной проблемой внутри Аркадии, то это значило, что технология по контролю наводнений здесь была неразвита, поэтому они не могли успешно разработать контрмеры этому явлению.

Возносить молитвы и приносить дары богу воды – Суипсору, чтобы справиться с этим положением, было, по мнению Казуры, бесполезной антинаучной мерой противодействия, но в этом мире такой подход считался естественным.

□Наводнения, значит?..... Это действительно большая проблема. Есть еще какие-нибудь другие проблемы.□(Казура)

□Да, не считая наводнений, появился странный недуг, что вспыхнул среди матросов.....□(Гавел)

Вот так в результате, пока Казура путешествовал в Истэрию, он услышал много вещей от Гавела, который всё это время тянул за узду Раты. Его голова была забита подготовкой создания мер противодействия множеству проблем, которыми была переполнена Аркадия.

□ □ □

Раскачиваясь на спине Раты в течении четырех часов, Казура получал разъяснения от Гавела о различных проблемах, что наблюдались в Аркадии.

Отряд Айзека прекратил маршировать, чтобы разбить палатки.

Солнце уже значительно наклонилось к горизонту, наверно через два часа тьма накроет близлежащие окрестности.

Находясь в пути, у них было несколько десятиминутных перерывов, для передышки во время путешествия, но, поскольку Казура всё время находился в седле, он ворчал, что у него болят ягодицы

После того, как Гавел помог ему спуститься с Раты, Казура размял свою талию, при этом потирая ягодицы. Валетта, всё это время следовавшая за ним, подошла к нему вместе с Валином и протянула ему кожаную фляжку с водой.

□Казура-сан, вы должно быть устали. Вот, пожалуйста, выпейте немного воды.□(Валетта)

□Большое тебе спасибо. Поездка на Рате оказалась на удивление утомляющей.....□(Казура)

В данный момент Казура был весьма утомлен после верховой езды на протяжении длительного времени, но всё же поблагодарил Валетту, когда получил фляжку и глотнул воды.

В окружении Казуры, солдаты разгрузили палатки и кухонные принадлежности, а затем поспешили с приготовлениями для разбивки лагеря.

□Казура-сама, это насчет еды.....□(Гавел)

Дождавшись, пока Казура закончил пить воду и немного передохнул, Гавел, ожидая возле него, обратился к Казуре:

□Мы нижайше просим прошения, так как эта еда рассчитывалась на обычных солдат...□(Гавел)

□Ах, я не возражаю против этого. Спасибо за вашу работу.□(Казура)

Казура ответил Гавелу с улыбкой на лице, когда тот закончил отчитывался с извиняющимся тоном.

Лично Казура думал, что ему выпала хорошая возможность попробовать так называемую армейскую еду.

Он не беспокоился о качестве пищи ведь, его желание узнать о том, что за пищу употребляли в армии этого мира, было неутолимо.

□Больше вам спасибо. Тогда, я тоже пойду помогать с подготовкой лагеря, Казура-сама и селяне, пожалуйста, подождите здесь немного.□(Гавел)

Попросив подождать их здесь, Гавел отправился к ближайшим солдатам, чтобы начать установку лагеря.

Группе Казуры нужно было просто ждать, пока солдаты не закончат установку лагеря.

□ Я впервые ем армейскую пищу, но в нее включен даже хлеб и вяленнон мясо, похоже армия получает пищевые льготы.□(Казура)

Наблюдая за тем, как Гавел устанавливал палатки, Казура выразил свою мысль. Валетта и Валин кивнули, поддержав его мысль.

Когда они недавно находились в гостинице, еда в этом месте состояла лишь из ультра скудного супа с малым количеством овощей внутри. По сравнению с этим, армейская еда казалась пиром.

Конечно, будет ошибкой сравнить ту еду с армейской, но даже отметив это, состав еды, про которое недавно упоминал Гавел, было довольно щедрым.

Чтобы иметь возможность есть хлеб и мясо, это очень отличалось от того, что обычно едят крестьяне.

□Когда в прошлом я был в армии, они и впрямь обеспечивали нас хлебом, но они никогда не давали нам вяленого мяса. Солдаты этого отряда сыновья дворян, поэтому они могут получать некоторые привилегии.□(Валин)

□Э? Так вы говорите, что солдаты этого отряда все дворяне?□(Казура)

С лицом, будто его уши впервые уловили слово “дворяне”, Казура переспросил у Валина.

Валин и Валетта заметили орнамент на коротких мечах солдат. Еще когда солдаты только прибыли в деревню Грисея, они с первого взгляда заметили, что они были дворянами, но у Казуры не было таких знаний, поэтому он вообще не заметил этого.

Ну, Валин с Валеттой не сообщили ему об этом, поэтому он даже предположить не мог, что все солдаты являются дворянами.

□Да, из-за фамильного герба на орнаменте их коротких мечей, что солдаты носят на своих поясах, мы решили, что они дворяне. Так как знатные солдаты являются подчиненными Айзек-сана и Гавел-сана, то я считаю, что они тоже дворяне, но с более высоким статусом, нежели прочие солдаты.□(Валетта)

Услышав разъяснение Валетты, Казура перевел свой взгляд на короткие мечи, которые висели на поясах солдат.

Внимательно осмотрев, там был великолепный орнамент, покрывающий их короткие мечи, естественно, каждое украшение отличалось друг от друга.

□Кто бы мог подумать... Я совсем не заметил их. Даже если они дворяне, они всё равно вступили в армию, более того, есть много людей с военной подготовкой.□(Казура)

□Они действительно солдаты, но солдаты в этом отряде рассматриваются в качестве кандидатов на командирские посты. Я слышал, что им придется накапливать опыт в этом отряде в течение нескольких лет, затем они станут командирами подразделений, собранных из людей, проживающих на их собственной территории, или служить в качестве командира армии, находящихся во владении Домов Истлов.□(Валин)

Выслушав объяснения Валина, Казура кивнул, как бы говоря “Ясно”.

Подводя итог, это означает, что подразделение было чем-то вроде подбора кадетов на военную службу.

Если это было правдой, то не было ничего удивительного в том, что для этого отряда расщедрились аж на хлеб и мясо.

После этого, солдаты, которые несли багаж Казуры, в том числе и чемодан, подошли и положили их рядом с Казурой, но ни один из них не был особо разговорчив с группой Казуры. Казура со старостой и Валеттой сами болтали о последних событиях в Аркадии, наблюдая за происходящим вокруг них.

Казура разговаривал с Валином и Валеттой около часа.

Сияющее солнце уже касалось горизонта и небесное тело погружалось за линию горизонта. Как и ожидалось, Казура тоже ощущал, что «По-видимому, это займет довольно много времени», но как только он подумал об этом, палатки, одна за другой, начали подниматься.

Наряду с этим, они начали готовить мясо для ужина, поэтому по воздуху разносился приятной аромат готовящейся еды.

Вслед за этим, из скопления работающих солдат вышел Айзек, выглядел он уставшим, и подойдя к Казуре сказал:

□Казура-сама, мы просим прощения за то, что заставили вас так долго ждать. Ваша палатка была подготовлена, поэтому прошу, позвольте мне провести вас к ней.□(Айзек)

Пронаблюдав за видом работающих солдат, Казура отчасти подметил, что в действительности не все солдаты данного отряда были умелыми.

Если Казура посмотрит на лица солдат, то заметит, что все были еще молодыми, не было никого, кто выглядел бы старше Айзека.

Хотя он не знал подробностей, Казура предположил, что солдаты, которые недавно присоединились к этому отряду, могут быть назначены в качестве кандидата на командира, поэтому не нуждались в детальном знании методов устоновки палаток.

□Я понял. Могут ли Валин и Валетта тоже ко мне присоединиться?□(Казура)

Казура задал вопрос Айзеку, который пытался провести его к шатру. Айзек задумался на мгновение, перед тем, как одарил кратким взглядом Валина и Валетту, стоящих рядом с Казурой, и быстро начал говорить:

□... Да. Если это желание Казуры-сама, то я, несомненно, подготовлю для этого всё.□(Айзек)

Казура кивнул в ответ на слова Айзека, и подобрал свой чемодан с земли.

<http://tl.rulate.ru/book/742/17401>